

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 267

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas

2006 m. rugsėjo 27 d.

Turinys

I Aktai, kuriuos skelbti privaloma

- ★ 2006 m. rugsėjo 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1411/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 817/2006 dėl ribojančių priemonių Birmai (Mianmarui) atnaujinimo ir Reglamento (EB) Nr. 798/2004 panaikinimo 1
- ★ 2006 m. rugsėjo 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1412/2006 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Libanui 2
- 2006 m. rugsėjo 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1413/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 14
- ★ 2006 m. rugsėjo 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1414/2006 dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Vengrijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo 16
- ★ 2006 m. rugsėjo 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1415/2006 dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Slovakijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo 19
- ★ 2006 m. rugsėjo 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1416/2006, nustatantis tam tikras taisykles dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos valstijų susitarimo dėl prekybos vynu 7 straipsnio 2 dalies, susijusios su JAV kilmės nuorodų apsauga Bendrijoje, įgyvendinimo 22
- ★ 2006 m. rugsėjo 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1417/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1898/2005, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 įgyvendinimo taisykles, taikomas grietinėlės, sviesto ir koncentruoto sviesto realizavimo Bendrijos rinkoje priemonėms 34
- 2006 m. rugsėjo 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1418/2006, iš dalies pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2805/95, nustatantį eksporto grąžinamąsias išmokas vyno sektoriuje 38

Komisija

2006/648/EB:

- ★ 2006 m. rugsėjo 22 d. Komisijos sprendimas, nustatantis techninius biometrinių požymių standartų, susijusių su Vizų informacinės sistemos plėtojimu, reikalavimus (*pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3699*) 41

2006/649/EB:

- ★ 2006 m. rugsėjo 25 d. Komisijos sprendimas dėl gyvos praskiestos vakcinės nuo klasikinio kiaulių maro Bendrijos atsargų atnaujinimo (*pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4197*) 44

2006/650/EB:

- ★ 2006 m. rugsėjo 25 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimo 2005/393/EB nuostatas dėl ribojimų taikymo zonų, susijusių su mėlynojo liežuvio liga (*pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4227*) ⁽¹⁾ 45

Klaidų ištaisymas

- ★ 2006 m. rugsėjo 26 d. EB ir Turkijos muitinių bendradarbiavimo komiteto sprendimo Nr. 1/2006 (2006/646/EB), nustatančio išsamias EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/95 taikymo taisykles, klaidų ištaisymas (OL L 265, 2006 9 26) 48



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1411/2006**2006 m. rugsėjo 25 d.**

**iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 817/2006 dėl ribojančių priemonių Birmai (Mianmarui)
atnaujinimo ir Reglamento (EB) Nr. 798/2004 panaikinimo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60 ir 301 straipsnius,

atsižvelgdama į 2006 m. balandžio 27 d. Tarybos bendrąją poziciją 2006/318/BUSP, atnaujinančią ribojančias priemones Birmai (Mianmarui) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2004 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 798/2004 dėl ribojančių priemonių Birmai (Mianmarui) atnaujinimo ir Reglamento (EB) Nr. 1081/2000 panaikinimo ⁽²⁾ 8 straipsniu buvo leidžiama finansų įstaigoms, gaunančioms trečiųjų šalių lėšas, pervedamas į išvardytų asmenų ar organizacijų išaldytas sąskaitas, kredituoti į tas sąskaitas, su sąlyga, kad tokie kreditai taip pat bus išaldomi.
- (2) Reglamentas (EB) Nr. 817/2006 pakeitė Reglamentą (EB) Nr. 798/2004, tačiau per neapsižiūrėjimą minėta nuostata į jį nebuvo įtraukta. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 817/2006 turėtų būti iš dalies pakeistas, į jį įtraukiant minėtą nuostatą.

- (3) Būtina, kad šis reglamentas būtų taikomas nuo Reglamento (EB) Nr. 817/2006 įsigaliojimo dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 817/2006 7 straipsnis papildomas šia dalimi:

„3. 6 straipsnio 2 dalis nekludo Bendrijos finansų arba kredito įstaigoms, gaunančioms trečiųjų šalių lėšas, pervedamas į sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, organizacijos arba įstaigos sąskaitą, kredituoti išaldytas sąskaitas, su sąlyga, kad bet kokie šių sąskaitų papildymai taip pat bus išaldomi. Finansų arba kredito įstaiga apie tokius sandorius nedelsdama informuoja kompetentingas institucijas.“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2006 m. birželio 2 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. PEKKARINEN

⁽¹⁾ OL L 116, 2006 4 29, p. 77.

⁽²⁾ OL L 125, 2004 4 28, p. 4. Reglamentas, panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 817/2006 (OL L 148, 2006 6 2, p. 1).

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1412/2006

2006 m. rugsėjo 25 d.

dėl tam tikrų ribojančių priemonių Libanui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60 ir 301 straipsnius,

atsižvelgdama į Bendrąją poziciją 2006/625/BUSP dėl draudimo parduoti ar tiekti ginklus ir susijusius reikmenis bei teikti susijusias paslaugas subjektams arba asmenims Libane pagal JT Saugumo Tarybos rezoliuciją 1701 (2006) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Bendrąją poziciją 2006/625/BUSP įgyvendinamos ribojančios priemonės, nustatytos Jungtinių Tautų (JT) Saugumo Tarybos rezoliucija 1701 (2006), ir joje numatomas *inter alia* draudimas teikti subjektams arba asmenims Libane techninę pagalbą ir finansavimą bei finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, ir draudimas tiekti visų rūšių ginklus bei susijusius reikmenis, juos gaminti, vykdyti jų techninę priežiūrą ir juos naudoti.
- (2) Šios priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl siekiant, kad visų valstybių narių ūkio subjektai jas taikytų vienodai, būtina priimti Bendrijos teisės aktą joms įgyvendinti Bendrijos mastu.
- (3) Kiekvienu konkrečiu atveju kompetentingos institucijos turėtų turėti galimybę suteikti leidimą teikti pagalbą, kai teikti tokią pagalbą leido Libano Vyriausybė arba JT Laikinosios pajėgos Libane (UNIFIL), taip pat atsižvelgdamos į JT Saugumo Tarybos rezoliucijas 1559 (2004) ir 1680 (2006), kitus svarbius faktus ir aplinkybes.
- (4) Kompetentingoms institucijoms turėtų būti leidžiama suteikti leidimą teikti pagalbą ginkluotosioms pajėgoms, kurios yra UNIFIL dalis, ir Libano Respublikos ginkluotosioms pajėgoms.
- (5) Praktiniais sumetimais, Komisijai turėtų būti leista iš dalies keisti šio reglamento priedą.

- (6) Valstybės narės turėtų nustatyti už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikytinas sankcijas. Šios sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

- (7) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, jis turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiame reglamente taikomi šie sąvokų apibrėžimai:

- 1) „techninė pagalba“ – bet kokia techninė pagalba, susijusi su remontu, tobulinimu, gamyba, surinkimu, bandymu, technine priežiūra ar bet koku kitu techniniu aptarnavimu, teikiama instruktavimo, patarimų, mokymo, darbo žinių ar igūdžių perdavimo ar konsultavimo paslaugų forma; techninė pagalba apima ir pagalbą žodžiu;
- 2) „Bendrijos teritorija“ – valstybių narių teritorijos, kurioms taikoma Sutartis pagal Sutartyje nustatytas sąlygas.

2 straipsnis

Draudžiama:

- a) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti bet kokią fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai Libane arba skirtą naudoti Libane techninę pagalbą, susijusią su karine veikla ir su visų rūšių ginklų bei susijusių reikmenų, įskaitant ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei jų atsargines dalis, tiekimu, gamyba, technine priežiūra ir naudojimu;
- b) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti bet kokią fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai Libane arba skirtą naudoti Libane su karine veikla susijusį finansavimą arba finansinę pagalbą, įskaitant visų pirma dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, skirtą ginklų ir susijusių reikmenų pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui arba bet kokios susijusios techninės pagalbos teikimui;

⁽¹⁾ OJ L 253, 2006 9 16, p. 36.

c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurią vykdančią pažeidžiami a ir b punktuose nurodyti draudimai.

i) su pagalba susijusios prekės yra arba bus naudojamos UNIFIL vykdančią savo misiją, ir

3 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 2 straipsnio, priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos, iš anksto apie tai raštu pranešusios Libano Vyriausybei ir UNIFIL, jų manymu tinkamomis sąlygomis gali suteikti leidimą:

a) teikti bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai Libane, išskyrus Libano Respublikos ginkluotąsias pajėgas arba UNIFIL, techninę pagalbą, finansavimą ir finansinę pagalbą, susijusią su ginklais ar susijusiais reikmenimis, esančiais Libane arba skirtais naudoti Libane, jeigu:

i) paslaugos nėra tiesiogiai ar netiesiogiai teikiamos bet kuriai iš karinių grupuočių, kurias JT Saugumo Taryba ragina nusiginkluoti savo rezoliucijose 1559 (2004) ir 1680 (2006),

ii) leidimas suteikiamas atsižvelgiant į konkretų atvejį, ir

iii) Libano Vyriausybė ar UNIFIL kiekvienu atveju leido teikti atitinkamas paslaugas atitinkamam asmeniui, subjektui ar įstaigai. Jeigu Libano Vyriausybė ar UNIFIL leidžia konkrečiai tiekti arba perduoti konkrečius ginklus ar susijusius reikmenis asmeniui, subjektui ar įstaigai, toks leidimas gali būti laikomas leidimu teikti tam asmeniui, subjektui ar įstaigai techninę pagalbą, susijusią su atitinkamų prekių tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;

b) teikti Libano Respublikos ginkluotosioms pajėgoms techninę pagalbą, susijusią su karine veikla, ginklais ar susijusiais reikmenimis, ir finansavimą bei finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, išskyrus atvejus, kai Libano Vyriausybė per 14 dienų nuo pranešimo gavimo pareiškia prieštaravimą.

2. Nukrypstant nuo 2 straipsnio, priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos jų manymu tinkamomis sąlygomis gali suteikti leidimą:

a) teikti techninę pagalbą, susijusią su karine veikla ir ginklais ar susijusiais reikmenimis, jeigu:

ii) paslaugos yra teikiamos ginkluotosioms pajėgoms, kurios yra arba bus UNIFIL dalis;

b) teikti finansavimą ir finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla ir ginklais ar susijusiais reikmenimis, jeigu:

i) finansavimas ar finansinė pagalba yra teikiama UNIFIL, ginkluotąsias pajėgas UNIFIL skiriančios valstybės kariuomenės pajėgoms arba už tos valstybės ginkluotųjų pajėgų aprūpinimą atsakingai valdžios institucijai, ir

ii) įgyti ginklai ar susiję reikmenys skiriami naudoti UNIFIL arba atitinkamos valstybės ginkluotosioms pajėgoms, priskirtoms UNIFIL.

3. Valstybių narių kompetentingos institucijos gali suteikti 1 ir 2 dalyse nurodytus leidimus tik prieš imantis veiksmų, dėl kurių prašoma leidimo.

4 straipsnis

Komisija ir valstybės narės nedelsdamos praneša viena kitai apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir pateikia viena kitai visą kitą svarbią su šiuo reglamentu susijusią turimą informaciją, visų pirma informaciją apie pažeidimus ir taikymo problemas bei nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

5 straipsnis

Komisijai leidžiama iš dalies keisti priedą, atsižvelgiant į valstybių narių pateikiamą informaciją.

6 straipsnis

1. Valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikomų už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų įgyvendinamos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie minėtas taisykles ir visus vėlesnius jų pakeitimus.

7 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

- a) Bendrijos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;
- b) visuose orlaiviuose ar laivuose, priklausančiuose valstybės narės jurisdikcijai;

- c) visiems asmenims, esantiems Bendrijos teritorijoje ar už jos ribų, kurie yra valstybės narės piliečiai;
- d) bet kuriam juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai, kuri yra įregistruota ar įsteigta pagal valstybės narės teisę;
- e) bet kuriam juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai dėl veiklos, kuri išimtinai arba iš dalies vykdoma Bendrijoje.

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. PEKKARINEN

PRIEDAS

3 STRAIPSNYJE MINIMŲ KOMPETENTINGŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

BELGIJA

Dėl lėšų išaldymo, finansavimo ir finansinės pagalbos:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Dėl prekių, techninės pagalbos ir kitų paslaugų:

Federalinė valdžios institucija, atsakinga už Belgijos gynybos pajėgų ir saugumo tarnybų vykdomus pardavimus, pirkimus ir techninę pagalbą, taip pat finansines ir technines paslaugas, susijusias su ginklų ir karinės bei sukarintos įrangos gamyba ar tiekimu:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
1^{er} étage
B-1000 Bruxelles
Tél.: (32-2) 548 62 11
Fax: (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
Algemene Directie van het Economisch Potentieel
Dienst vergunningen
Leuvenseweg 44
1^{ste} verdieping
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 548 62 11
Fax: (32-2) 548 65 70

Regioninės valdžios institucijos, atsakingos už kitų leidimų eksportuoti, importuoti bei gabenti tranzitu ginklus, karinę ir sukarintą įrangą išdavimą:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles — Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
B-1035 Brussel/Bruxelles
Téléphone: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fax: (32-2) 800 38 20
Mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:
Direction Générale Economie et Emploi
Dir Gestion des Licences,
chaussée de Louvain 14,
B-5000 Namur
Tél.: 081/649 751
Fax: 081/649 760
Mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 59 28
Fax: (32-2) 553 60 37
Mail: wapenexport@vlaanderen.be

ČEKIJA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: (420) 224 907 641
Fax: (420) 224 221 811

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: (420) 257 044 501
Fax: (420) 257 044 502

DANIJA

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel.: (45) 33 92 33 40
Fax: (45) 33 93 35 10

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel.: (45) 33 92 00 00
Fax: (45) 32 54 05 33

VOKIETIJA

Dėl finansavimo ir finansinės pagalbos:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 70 90 97 38 00

Dėl techninės pagalbos:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49-61) 9 69 08-0
Fax: (49-61) 9 69 08-800

ESTIJA

Dėl ginklų ir susijusių reikmenų tiekimo bei pardavimo ir techninės pagalbos teikimo:

Strateegilise kauba komisjon (Strategic Goods Commission)
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: (372) 6317 200
Faks: (372) 6377 288
E-mail: stratkom@mfa.ee

Dėl finansavimo ir finansinės pagalbos:

Finantsinspeksioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: (372) 6680 500
Faks: (372) 6680 501

GRAIKIJA

A. *Lēši įšaldymas*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tel.: (30-210) 333.2786
Fax: (30-210) 333.2810

A. *Δέσμευση κεφαλαίων*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/νση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: (30-210) 333.2786
Φαξ: (30-210) 333.2810

B. *Importo/eksporto apribojimai*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Tel.: (30-210) 328.6401-3
Fax: (30-210) 328.6404

B. *Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: (30-210) 328.6401-3
Φαξ: (30-210) 328.6404

ISPANIJA

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel: (34-91) 3493860
Fax: (34-91) 4572863

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control
de Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel: (34-91) 2099511
Fax: (34-91) 2099656

PRANCŪZIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33-1) 44 74 48 93
Télécopie: (33-1) 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33-1) 44 87 72 85
Télécopie: (33-1) 53 18 96 55

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tél.: (33-1) 43 17 44 52
Télécopie: (33-1) 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tél.: (33-1) 43 17 45 16
Télécopie: (33-1) 43 17 45 84

AIRIJA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel.: (353) 167 16666
Fax: (353) 167 16561

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (353) 140 82153
Fax: (353) 140 82003

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel.: (353) 163 12534
Fax: (353) 163 12562

ITALIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.M.M. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 2296
Fax: (39) 06 3691 3567
U.A.M.A.
Tel.: (39) 06 3691 3605
Fax: (39) 06 3691 8815

KIPRAS

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: (357-22) 30 0600
Φαξ: (357-22) 66 1881

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel: (357-22) 30.0600
Fax: (357-22) 66.1881

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tālr.: (371) 701 6201
Fakss: (371) 782 8121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6,
Rīga LV 1081
Tālr.: (371) 704 4431
Fakss: (371) 704 4549

LIETUVA

Saugumo politikos departamentas
Užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel. (370-5) 236 25 16
Fax. (370-5) 231 30 90

LIEKSEMBURGAS

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de l'Ancien Athenée
L-1144 Luxembourg
Tel.: (352) 478 23 46
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel.: (352) 478 27 12
Fax: (352) 47 52 41

VENGRIJA

Article 3

Ministry of Economic Affairs and Transport – Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: (36) 1 336 73 00

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: (36) 1 336 73 00

Article 4

Ministry of Foreign Affairs
Bem rakpart 47.
H-1027 Budapest
Hungary
Tel.: (36) 1 458 11 42
Fax: (36) 1 458 10 91

Külügyminisztérium
Bem rakpart 47.
Budapest 1027
Magyarország
Tel.: (36) 1 458 11 42
Fax: (36) 1 458 10 91

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: (356) 21 24 28 53
Fax: (356) 21 25 15 20

NYDERLANDAI

Belastingdienst/Douane Noord
Centrale Dienst In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel: (050) 523 2600
Fax: (050) 523 2183

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: (31) 70 342 8997
Fax: (31) 70 342 7984

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (+43-1) 711 00
Fax: (+43-1) 711 00 8386

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel.: (+43-1) 404 20-0
Fax: (+43-1) 404 20 73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Hlaubek Platz 1
A-1090 Wien
Tel: (+43-1) 31345 0
Fax: (+43-1) 31345 85290

LENKIJA

Ministry of Economy
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Tel.: (48) 22 693 51 71
Faks: (48) 22 693 40 33

PORTUGALIJA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 67 02
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 40 47
Fax: (351) 21 882 32 49

SLOVĖNIJA

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel: (386) 1 471 90 00
Fax: (386) 1 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: (386) 1 478 20 00
Fax: (386) 1 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

Ministry of Defence of the Republic of Slovenia
Vojkova 55
1000 Ljubljana
Tel: (386) 1 471 22 11
Fax: (386) 1 471 29 78
<http://www.mors.si>

Commission for issuing of preliminary opinions in the procedure of authorizing trade in military weapons and equipment
Logistics Directorate
Ministry of Defence of the Republic of Slovenia
Vojkova 55
1000 Ljubljana
Tel: (386) 1 471 25 46
Fax: (386) 1 471 24 23

Customs Administration of the Republic of Slovenia
Šmartinska 55
1523 Ljubljana
Tel: (386) 1 478 38 00
Fax: (386) 1 478 39 00
<http://www.gov.si/curs>

SLOVAKIJA

Ministerstvo hospodárstva SR
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel: (421-2) 48 541 111
Fax: (421-2) 4 333 782

Ministerstvo financií SR
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel: (421-2) 59 581 111
Fax: (421-2) 52 493 048

SUOMIJA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358-9) 16005
Fax: (358-9) 1605 5707

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Tel.: (358-9) 1608 8128
Fax: (358-9) 1608 8111

ŠVEDIJA

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tfn (46) 8 406 3100
Fax (46) 8 20 31 00

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44) 207 215 0594
Fax: (44) 207 215 0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44) 207 270 5977
Fax: (44) 207 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44) 207 601 4607
Fax: (44) 207 601 4309

For Gibraltar:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel.: (350) 75707
Fax: (350) 5875700

EUROPOS BENDRIJA

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis management and Conflict Prevention
CHAR 12/45
B-1049 Brussels
Tel.: (32-2) 299 1176/295 5585
Fax: (32-2) 299 0873

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1413/2006**2006 m. rugsėjo 26 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugsėjo 27 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 26 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2006 m. rugsėjo 26 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	64,0
	096	42,4
	999	53,2
0707 00 05	052	70,7
	999	70,7
0709 90 70	052	84,1
	999	84,1
0805 50 10	052	59,4
	388	64,4
	524	53,0
	528	57,2
	999	58,5
0806 10 10	052	76,2
	400	166,0
	624	112,6
	999	118,3
0808 10 80	388	89,6
	400	91,5
	508	80,0
	512	87,2
	528	74,1
	720	80,0
	800	140,5
	804	93,8
0808 20 50	999	92,1
	052	117,2
	388	87,0
	720	74,4
0809 30 10, 0809 30 90	999	92,9
	052	118,5
0809 40 05	999	118,5
	052	111,4
	066	68,2
	098	29,3
	624	114,2
	999	80,8

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1414/2006**2006 m. rugsėjo 26 d.****dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Vengrijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1993 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93, nustatančiame intervencinių agentūrų turimų grūdų pardavimo tvarką ir sąlygas ⁽²⁾, yra numatyta, kad kad intervencinių agentūrų turimi grūdai turi būti parduodami konkurso tvarka, ir nustatant tokią kainą, kuria nebūtų trikdoma rinka.
- (2) Vengrija turi dideles kukurūzų intervencines atsargas, kurias reikėtų panaudoti.
- (3) Todėl reikėtų Vengrijos intervencinės agentūros turimas kukurūzų atsargas pateikti į grūdų vidaus rinką.
- (4) Siekiant atsižvelgti į padėtį Bendrijos rinkoje, reikėtų numatyti, kad šį konkursą administruotų Komisija. Be to, pasiūlymams, kuriuose siūloma mažiausia pardavimo kaina, turi būti numatytas paskirstymo koeficientas.
- (5) Taip pat svarbu, kad Vengrijos intervencinės agentūros Komisijai pateikiamame pranešime būtų išsaugotas konkurso dalyvių anonimiškumas.
- (6) Siekiant šiuolaikinio administravimo Komisijai pateiktiną informaciją reikėtų siųsti elektroniniu būdu.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų verslo vadybos komiteto nuomonę,

1 straipsnis

Vengrijos intervencinė agentūra skelbia nuolatinį konkursą parduoti Bendrijos vidaus rinkoje jos turimų 200 000 tonų kukurūzų.

2 straipsnis

1 straipsnyje numatytas pardavimas vykdomas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

Tačiau, nukrypstant nuo to reglamento:

- a) pasiūlymai pateikiami atsižvelgiant į faktišką pasiūlyme nurodytos partijos kokybę;
- b) mažiausia pardavimo kaina nustatoma taip, kad grūdų rinka nebūtų sutrikdyta; tačiau ši kaina jokių būdu negali būti mažesnė už atitinkamą mėnesį taikomą intervencijos kainą, įskaitant mėnesio kainų didinimus.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatų, nustatytas pasiūlymo užstatas yra 10 EUR už toną.

4 straipsnis

1. Pirmojo dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2006 m. rugsėjo 27 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

Vėlesnių dalinių konkursų galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi kiekvienos savaitės trečiadienį 15 valandą (Bruselio laiku).

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2006 m. spalio 18 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

2. Pasiūlymai turi būti pateikti Vengrijos intervencinei agentūrai adresu:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Soroksári út 22-24.
H-1095 Budapest
Tel.: (36-1) 219 45 76
Faksas: (36-1) 219 89 05
El. paštas: ertekesites@mvh.gov.hu

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

5 straipsnis

Vengrijos intervencinė agentūra per dvi valandas nuo paraiškų pateikimo termino pabaigos praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus. Pranešimas turi būti siunčiamas elektroniniu būdu naudojant priede pateikiamą formą.

6 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija nustato mažiausią pardavimo kainą arba nusprendžia toliau nesvarstyti gautų pasiūlymų. Jeigu pasiūlymai yra pateikti tai pačiai partijai, ir juose nurodytas kiekis viršija

bendrą turimą kiekį, kiekvienai partijai gali būti nustatyta skirtinga kaina.

Kai konkurso dalyviai siūlo mažiausią pardavimo kainą, Komisija, nustatydamą mažiausią pardavimo kainą, gali nustatyti siūlomų kiekių paskirstymo koeficientą.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 26 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

Nuolatinis konkursas perparduoti Vengrijos intervencinės agentūros saugomų 200 000 tonų kukurūzų

Forma (*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1414/2006)

1	2	3	4
Konkurso dalyvio eilės numeris	Partijos numeris	Kiekis (t)	Pasiūlymo kaina (EUR/t)
1			
2			
3			
ir t. t.			

(*) Perduoti AGRI GD (D2).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1415/2006

2006 m. rugsėjo 26 d.

dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Slovakijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų verslo vadybos komiteto nuomonę,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

1 straipsnis

Slovakijos intervencinė agentūra skelbia nuolatinį konkursą parduoti Bendrijos vidaus rinkoje jos turimas 100 000 tonas kukurūzų.

kadangi:

2 straipsnis

(1) 1993 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93, nustatančiame intervencinių agentūrų turimų grūdų pardavimo tvarką ir sąlygas ⁽²⁾, yra numatyta, kad intervencinių agentūrų turimi grūdai turi būti parduodami konkurso tvarka, ir nustatant tokią kainą, kuria nebūtų trikdoma rinka.

1 straipsnyje numatytas pardavimas vykdomas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

Tačiau, nukrypstant nuo to reglamento:

(2) Slovakija turi dideles kukurūzų intervencines atsargas, kurias reikėtų panaudoti.

a) pasiūlymai pateikiami atsižvelgiant į faktišką pasiūlyme nurodytos partijos kokybę;

(3) Todėl reikėtų Slovakijos intervencinės agentūros saugomas kukurūzų atsargas pateikti į grūdų vidaus rinką.

b) mažiausia pardavimo kaina nustatoma taip, kad grūdų rinka nebūtų sutrikdyta; tačiau ši kaina jokių būdu negali būti mažesnė už atitinkamą mėnesį taikomą intervencijos kainą, įskaitant mėnesio kainų didinimus.

3 straipsnis

(4) Siekiant atsižvelgti į padėtį Bendrijos rinkoje, reikėtų numatyti, kad šį konkursą administruotų Komisija. Be to, pasiūlymams, kuriuose siūloma mažiausia pardavimo kaina, turi būti numatytas paskirstymo koeficientas.

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatų, nustatytas pasiūlymo užstatas yra 10 EUR už toną.

4 straipsnis

(5) Taip pat svarbu, kad Slovakijos intervencinės agentūros Komisijai pateikiamame pranešime būtų išsaugotas konkurso dalyvių anonimiškumas.

1. Pirmojo dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2006 m. rugsėjo 27 d. 15 valandą (Briuselio laiku).

(6) Siekiant šiuolaikinio administravimo Komisijai pateiktiną informaciją reikėtų siųsti elektroniniu būdu.

Vėlesnių dalinių konkursų galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2006 m. spalio 18 d. 15 valandą (Briuselio laiku).

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2006 m. spalio 18 d. 15 valandą (Briuselio laiku).

2. Pasiūlymai turi būti pateikti Slovakijos intervencinei agentūrai adresu:

*Pôdohospodárska platobná agentúra
oddelenie obilnín a škrobu
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Tel.: (421-2) 58 24 32 71
Faksas: (421-2) 53 41 26 65
El. paštas: jvargova@apa.sk*

5 straipsnis

Slovakijos intervencinė agentūra per dvi valandas nuo paraiškų pateikimo termino pabaigos praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus. Pranešimas turi būti siunčiamas elektroniniu būdu naudojant priede pateikiamą formą.

6 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija nustato mažiausią pardavimo kainą arba nusprendžia toliau nesvarstyti gautų pasiūlymų. Jeigu pasiūlymai yra pateikti tai pačiai partijai, ir juose nurodytas kiekis viršija bendrą turimą kiekį, kiekvienai partijai gali būti nustatyta skirtinga kaina.

Kai konkurso dalyviai siūlo mažiausią pardavimo kainą, Komisija, nustatydamą mažiausią pardavimo kainą, gali nustatyti siūlomų kiekių paskirstymo koeficientą.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 26 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

Nuolatinis konkursas perparduoti Slovakijos intervencinės agentūros saugomų 100 000 tonų kukurūzų

Forma (*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1415/2006)

1	2	3	4
Konkurso dalyvio eilės numeris	Partijos numeris	Kiekis (t)	Pasiūlymo kaina (EUR/t)
1			
2			
3			
ir t. t.			

(*) Perduoti AGRI GD (D2).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1416/2006

2006 m. rugsėjo 26 d.

nustatantis tam tikras taisykles dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos valstijų susitarimo dėl prekybos vynu 7 straipsnio 2 dalies, susijusios su JAV kilmės nuorodų apsauga Bendrijoje, įgyvendinimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimą 2006/232/EB dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl prekybos vynu sudarymo ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl prekybos vynu ⁽²⁾ (toliau – Susitarimas) 7 straipsnio 2 dalį Bendrija nustato, kad Susitarimo V priede išvardyti vynuogininkystei reikšmingi pavadinimai gali būti naudojami kaip vyno kilmės nuorodos, skirtos nurodyti tik tam vynui, kurio kilmę tas pavadinimas nurodo.
- (2) Šiuo reglamentu negali būti pažeidžiamos esamos intelektualinės nuosavybės teisės, kurios galioja Bendrijoje.
- (3) Todėl turėtų būti numatyta JAV kilmės nuorodų apsauga Bendrijoje, kaip nurodyta Susitarime, ypač jo 7 straipsnio 2 ir 3 dalyse, siejant su jo 12 straipsniu.
- (4) Šis Susitarimas įsigaliojo 2006 m. kovo 10 d. ⁽³⁾. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Vyno vadybos komiteto nuomonę,

1. Priede išvardytos JAV kilmės nuorodos gali būti naudojamos kaip vyno kilmės nuorodos, skirtos nurodyti tik tam vynui, kurio kilmę tas pavadinimas nurodo. Valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos imasi priemonių užtikrinti, kad ne pagal šio straipsnio reikalavimus paženklintas etiketėmis vynos nebūtų pateikiamas į rinką arba iš jos išimtas tol, kol jis nebus paženklintas etiketėmis pagal šį straipsnį.

2. 1 dalis:

- a) neturi poveikio bendrijoje galiojančioms intelektualinės nuosavybės teisėms arba ženklo, kuris saugomas kaip intelektualinė nuosavybė, naudojimui prekybos procese Bendrijoje iki šio reglamento įsigaliojimo dienos;
- b) netrukdo prireikus imtis priemonių, kad būtų leista vartoti homoniminius kilmės pavadinimus, jeigu vartotojai nebus klaidinami, arba kad asmeniui būtų leista naudoti prekyboje to asmens asmenvardį ar verslo pirmtako asmenvardį, jeigu toks vartojimas neklaidins vartotojo.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 26 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 87, 2006 3 24, p. 1.

⁽²⁾ OL L 87, 2006 3 24, p. 2.

⁽³⁾ OL L 87, 2006 3 24, p. 75.

PRIEDAS

A DALIS:

Alexander Valley
 Alexandria Lakes
 Altus
 Anderson Valley
 Applegate Valley
 Arkansas Mountain
 Arroyo Grande Valley
 Arroyo Seco
 Atlas Peak
 Augusta
 Bell Mountain
 Ben Lomond Mountain
 Benmore Valley
 Bennett Valley
 California Shenandoah Valley
 Capay Valley
 Caramel Valley
 Catoclin
 Cayuga Lake
 Central Coast
 Central Delaware Valley
 Chalk Hill
 Chalone
 Chiles Valley
 Cienega Valley
 Clarksburg
 Clear Lake
 Cole Ranch
 Columbia Gorge
 Columbia Valley
 Cucamonga Valley
 Cumberland Valley
 Diablo Grande
 Diamond Mountain District
 Dry Creek Valley
 Dundee Hills
 Dunnigan Hills
 Edna Valley
 El Dorado
 Escondido Valley
 Fair Play
 Fennville
 Fiddletown
 Finger Lakes
 Fredericksburg in the Texas Hill Country
 Grand River Valley
 Grand Valley
 Guenoc Valley
 Hames Valley
 Hermann
 High Valley
 Horse Heaven Hills
 Howell Mountain
 Hudson River Region
 Isle St. George
 Kanawha River Valley

Knights Valley
 Lake Erie
 Lake Michigan Shore
 Lake Wisconsin
 Lancaster Valley
 Leelanau Peninsula
 Lime Kiln Valley
 Linganore
 Livermore Valley
 Lodi
 Long Island
 Loramie Creek
 Los Carneros
 Madera
 Malibu-Newton Canyon
 Martha's Vineyard
 McDowell Valley
 McMinnville
 Mendocino
 Mendocino Ridge
 Merritt Island
 Mesilla Valley
 Middle Rio Grande Valley
 Mimbres Valley
 Mississippi Delta
 Monterey
 Monticello
 Mt. Harlan
 Mt. Veeder
 Napa Valley
 Niagara Escarpment
 North Coast
 North Fork of Long Island
 North Fork of Roanoke
 North Yuba
 Northern Neck George Washington Birthplace
 Northern Sonoma
 Oak Knoll District of Napa Valley
 Oakville
 Ohio River Valley
 Old Mission Peninsula
 Ozark Highlands
 Ozark Mountain
 Pacheco Pass
 Paicines
 Paso Robles
 Potter Valley
 Puget Sound
 Red Hills Lake County
 Red Mountain
 Redwood Valley
 Ribbon Ridge
 River Junction
 Rockpile
 Rocky Knob
 Rogue Valley
 Russian River Valley

Rutherford
Salado Creek
San Benito
San Bernabe
San Francisco Bay
San Lucas
San Pasqual Valley
San Ysidro District
Santa Clara Valley
Santa Cruz Mountains
Santa Lucia Highlands
Santa Maria Valley
Santa Rita Hills
Santa Ynez Valley
Seiad Valley
Seneca Lake
Shenandoah Valley
Sierra Foothills
Solano County Green Valley
Sonoita
Sonoma Coast
Sonoma County Green Valley
Sonoma Mountain
Sonoma Valley
South Coast
Southeastern New England
Southern Oregon
Spring Mountain District
St. Helena
Stags Leap District
Suisun Valley
Temecula Valley
Texas Davis Mountains
Texas High Plains
Texas Hill Country
The Hamptons, Long Island
Trinity Lakes
Umpqua Valley
Virginia's Eastern Shore
Walla Walla Valley
Warren Hills
West Elks
Western Connecticut Highlands
Wild Horse Valley
Willamette Valley
Willow Creek
Yadkin Valley
Yakima Valley
Yamhill-Carlton District
York Mountain
Yorkville Highlands
Yountville

B DALIS:
Alabama
Alaska
Arizona
Arkansas
California
Colorado
Connecticut
Delaware
Florida
Georgia
Hawaii
Idaho
Illinois
Indiana
Iowa
Kansas
Kentucky
Louisiana
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan
Minnesota
Mississippi
Missouri
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York
North Carolina
North Dakota
Ohio
Oklahoma
Oregon
Pennsylvania
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee
Texas
Utah
Vermont
Virginia
Washington
West Virginia
Wisconsin
Wyoming

C DALIS:

Arkansas

Baxter County (Ozark Mountain)
Benton County (Ozark Mountain)
Boone County (Ozark Mountain)
Carroll County (Ozark Mountain)
Clay County (Ozark Mountain)
Clebune County (Ozark Mountain)
Conway County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Crawford County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Faulkner County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Franklin County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Fulton County (Ozark Mountain)
Independence County (Ozark Mountain)
Izard County (Ozark Mountain)
Jackson County (Ozark Mountain)
Johnson County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Lawrence County (Ozark Mountain)
Logan County (Arkansas Mountain)
Madison County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Marion County (Ozark Mountain)
Newton County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Pope County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Randolph County (Ozark Mountain)
Searcy County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Sharp County (Ozark Mountain)
Sebastian County (Arkansas Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Van Buren County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Washington County (Ozark Mountain)
White County (Ozark Mountain)
Yell County (Arkansas Mountain)

Arizona

Cochise County (Sonoita)
Pima County (Sonoita)
Santa Cruz County (Sonoita)

California

Alameda County (Central Coast, Livermore Valley, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
Amador County (Fiddletown, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Calaveras County (Sierra Foothills)
Contra Costa County (San Francisco Bay)
El Dorado County (El Dorado, Fair Play, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Fresno County (Madera)
Humboldt County (Willow Creek)
Lake County (Benmore Valley, Clear Lake, Guenoc Valley, High Valley, North Coast, Red Hills Lake County)
Los Angeles County (Malibu-Newton Canyon)
Madera County (Madera)
Marin County (North Coast)
Mariposa County (Sierra Foothills)
Mendocino County (Anderson Valley, Cole Ranch, McDowell Valley, Mendocino, Mendocino Ridge, North Coast, Potter Valley, Redwood Valley, Yorkville Highlands)
Monterey County (Arroyo Seco, Carmel Valley, Central Coast, Chalone, Harnes Valley, Monterey, San Bernabe, San Lucas, Santa Lucia Highlands)
Napa County (Atlas Peak, Chiles Valley, Diamond Mountain District, Howell Mountain, Los Carneros, Mt. Veeder, Napa Valley, North Coast, Oak Knoll District of Napa Valley, Oakville, Rutherford, Spring Mountain District, St. Helena, Stags Leap District, Wild Horse Valley, Yountville)
Nevada County (Sierra Foothills)
Orange County (South Coast)

Placer County (Sierra Foothills)
Riverside County (Cucamonga Valley, South Coast, Temecula Valley)
Sacramento County (Clarksburg, Lodi)
San Benito County (Central Coast, Chalone, Cienega Valley, Lime Kiln Valley, Mt. Harlan, Pacheco Pass, Paicines, San Benito, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
San Bernardino County (Cucamonga Valley)
San Diego County (San Pasqual Valley, South Coast)
San Francisco County (San Francisco Bay)
San Joaquin County (Lodi, River Junction)
San Luis Obispo County (Arroyo Grande Valley, Central Coast, Edna Valley, Paso Robles, Santa Maria Valley, York Mountain)
San Mateo County (San Francisco Bay, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
Santa Barbara County (Central Coast, Santa Maria Valley, Santa Rita Hills, Santa Ynez Valley)
Santa Clara County (Central Coast, Pacheco Pass, San Francisco Bay, San Ysidro District, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
Santa Cruz County (Ben Lomond Mountain, Central Coast, San Francisco Bay, Santa Cruz Mountains)
Siskiyou County (Seiad Valley)
Solano County (Clarksburg, North Coast, Solano County Green Valley, Suisun Valley, Wild Horse Valley)
Sonoma County (Alexander Valley, Bennett Valley, Chalk Hill, Dry Creek Valley, Knights Valley, Los Carneros, North Coast, Northern Sonoma, Rockpile, Russian River Valley, Sonoma Coast, Sonoma County Green Valley, Sonoma Mountain, Sonoma Valley)
Stanislaus County (Diablo Grande, Salado Creek)
Trinity County (Trinity Lakes, Willow Creek)
Tuolumne County (Sierra Foothills)
Yolo County (Capay Valley, Clarksburg, Dunnigan Hills, Merritt Island)
Yuba County (North Yuba, Sierra Foothills)

Colorado

Delta County (West Elks)
Mesa County (Grand Valley)

Connecticut

Fairfield County (Western Connecticut Highlands)
Hartford County (Western Connecticut Highlands)
Litchfield County (Western Connecticut Highlands)
Middlesex County (Southeastern New England)
New Haven County (Western Connecticut Highlands, Southeastern New England)
New London County (Southeastern New England)

Indiana

Clark County (Ohio River Valley)
Crawford County (Ohio River Valley)
Dearborn County (Ohio River Valley)
Decatur County (Ohio River Valley)
Dubois County (Ohio River Valley)
Floyd County (Ohio River Valley)
Franklin County (Ohio River Valley)
Gibson County (Ohio River Valley)
Harrison County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Jennings County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Posey County (Ohio River Valley)
Ripley County (Ohio River Valley)
Scott County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Switzerland County (Ohio River Valley)
Vanderburgh County (Ohio River Valley)
Warrick County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)

Kentucky

Ballard County (Ohio River Valley)
Boone County (Ohio River Valley)
Boyd County (Ohio River Valley)
Bracken County (Ohio River Valley)
Breckenridge County (Ohio River Valley)
Bullitt County (Ohio River Valley)
Caldwell County (Ohio River Valley)
Campbell County (Ohio River Valley)
Carroll County (Ohio River Valley)
Carter County (Ohio River Valley)
Crittenden County (Ohio River Valley)
Daviss County (Ohio River Valley)
Elliott County (Ohio River Valley)
Fleming County (Ohio River Valley)
Gallatin County (Ohio River Valley)
Grant County (Ohio River Valley)
Greenup County (Ohio River Valley)
Hancock County (Ohio River Valley)
Hardin County (Ohio River Valley)
Henderson County (Ohio River Valley)
Henry County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Kenton County (Ohio River Valley)
Lewis County (Ohio River Valley)
Livingston County (Ohio River Valley)
Lyon County (Ohio River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley)
McCracken County (Ohio River Valley)
McLean County (Ohio River Valley)
Meade County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Oldham County (Ohio River Valley)
Owen County (Ohio River Valley)
Pendleton County (Ohio River Valley)
Rowan County (Ohio River Valley)
Shelby County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Trimble County (Ohio River Valley)
Union County (Ohio River Valley)

Louisiana

East Carroll Parish (Mississippi Delta)
Madison Parish (Mississippi Delta)

Massachusetts

Barnstable County (Southeastern New England)
Bristol County (Southeastern New England)
Dukes County (Martha's Vineyard, Southeastern New England)
Nantucket County (Southeastern New England)
Norfolk County (Southeastern New England)
Plymouth County (Southeastern New England)

Maryland

Carroll County (Linganore)
Frederick County (Catoctin, Linganore)
Washington County (Catoctin, Cumberland Valley)

Michigan

Allegan County (Fennville, Lake Michigan Shore)
Berrien County (Lake Michigan Shore)
Cass County (Lake Michigan Shore)
Grand Traverse County (Old Mission Peninsula)
Kalamazoo County (Lake Michigan Shore)
Leelanau County (Leelanau Peninsula)
Van Buren County (Fennville, Lake Michigan Shore)

Minnesota

Douglas County (Alexandria Lakes)

Missouri

Barry County (Ozark Mountain)
Barton County (Ozark Mountain)
Benton County (Ozark Mountain)
Bollinger County (Ozark Mountain)
Butler County (Ozark Mountain)
Camden County (Ozark Mountain)
Cape Girardeau County (Ozark Mountain)
Carter County (Ozark Mountain)
Cedar County (Ozark Mountain)
Christian County (Ozark Mountain)
Crawford County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Dade County (Ozark Mountain)
Dallas County (Ozark Mountain)
Dent County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Douglas County (Ozark Mountain)
Franklin County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Gasconade County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Greene County (Ozark Mountain)
Hickory County (Ozark Mountain)
Howell County (Ozark Mountain)
Iron County (Ozark Mountain)
Jasper County (Ozark Mountain)
Jefferson County (Ozark Mountain)
Laclede County (Ozark Mountain)
Lawrence County (Ozark Mountain)
Maries County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
McDonald County (Ozark Mountain)
Miller County (Ozark Mountain)
Newton County (Ozark Mountain)
Oregon County (Ozark Mountain)
Osage County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ozark County (Ozark Mountain)
Perry County (Ozark Mountain)
Phelps County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Polk County (Ozark Mountain)
Pulaski County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Reynolds County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ripley County (Ozark Mountain)
Saint Charles County (Augusta)
Shannon County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
St. Clair County (Ozark Mountain)
St. Louis County (Ozark Mountain)
Ste. Genevieve County (Ozark Mountain)
Stoddard County (Ozark Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Taney County (Ozark Mountain)
Texas County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Vernon County (Ozark Mountain)

Washington County (Ozark Mountain)
Wayne County (Ozark Mountain)
Webster County (Ozark Mountain)
Wright County (Ozark Mountain)

Mississippi

Bolivar County (Mississippi Delta)
Carroll County (Mississippi Delta)
Coahoma County (Mississippi Delta)
De Soto County (Mississippi Delta)
Grenada County (Mississippi Delta)
Holmes County (Mississippi Delta)
Humphreys County (Mississippi Delta)
Issaquena County (Mississippi Delta)
Leflore County (Mississippi Delta)
Panola County (Mississippi Delta)
Quitman County (Mississippi Delta)
Sharkey County (Mississippi Delta)
Sunflower County (Mississippi Delta)
Tallahatchie County (Mississippi Delta)
Tate County (Mississippi Delta)
Tunica County (Mississippi Delta)
Warren County (Mississippi Delta)
Washington County (Mississippi Delta)
Yazoo County (Mississippi Delta)

New Jersey

Hunterdon County (Central Delaware Valley)
Mercer County (Central Delaware Valley)
Warren County (Warren Hills)

New Mexico

Bernalillo County (Middle Rio Grande Valley)
Dona Ana County (Mesilla Valley)
Grant County (Mimbres Valley)
Luna County (Mimbres Valley)
Sandoval County (Middle Rio Grande Valley)
Socorro County (Middle Rio Grande Valley)
Valencia County (Middle Rio Grande Valley)

New York

Cattaraugus County (Lake Erie)
Cayuga County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Chatauqua County (Lake Erie)
Chemung County (Finger Lakes)
Columbia County (Hudson River Region)
Cortland County (Finger Lakes)
Dutchess County (Hudson River Region)
Erie County (Lake Erie)
Livingston County (Finger Lakes)
Monroe County (Finger Lakes)
Nassau County (Long Island)
Niagara County (Niagara Escarpment)
Onondaga County (Finger Lakes)
Ontario County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Orange County (Hudson River Region)
Putnam County (Hudson River Region)
Rockland County (Hudson River Region)
Schuyler County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Seneca County (Cayuga Lake, Finger Lakes, Seneca Lake)
Steuben County (Finger Lakes)

Suffolk County (Long Island, North Fork of Long Island, The Hamptons, Long Island)
Sullivan County (Hudson River Region)
Tioga County (Finger Lakes)
Tompkins County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Ulster County (Hudson River Region)
Wayne County (Finger Lakes)
Westchester County (Hudson River Region)
Yates County (Finger Lakes, Seneca Lake)

North Carolina

Davidson County (Yadkin Valley)
Davie County (Yadkin Valley)
Forsyth County (Yadkin Valley)
Stokes County (Yadkin Valley)
Surry County (Yadkin Valley)
Wilkes County (Yadkin Valley)
Yadkin County (Yadkin Valley)

Ohio

Adams County (Ohio River Valley)
Ashtabula County (Lake Erie, Grand River Valley)
Athens County (Ohio River Valley)
Belmont County (Ohio River Valley)
Brown County (Ohio River Valley)
Butler County (Ohio River Valley)
Clermont County (Ohio River Valley)
Clinton County (Ohio River Valley)
Cuyahoga County (Lake Erie)
Erie County (Lake Erie)
Gallia County (Ohio River Valley)
Geauga County (Lake Erie, Grand River Valley)
Hamilton County (Ohio River Valley)
Highland County (Ohio River Valley)
Hocking County (Ohio River Valley)
Huron County (Lake Erie)
Jackson County (Ohio River Valley)
Lake County (Lake Erie, Grand River Valley)
Lawrence County (Ohio River Valley)
Lorain County (Lake Erie)
Lucas County (Lake Erie)
Meigs County (Ohio River Valley)
Monroe County (Ohio River Valley)
Morgan County (Ohio River Valley)
Muskingum County (Ohio River Valley)
Noble County (Ohio River Valley)
Ottawa County (Lake Erie, Isle St. George)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Ross County (Ohio River Valley)
Sandusky County (Lake Erie)
Scioto County (Ohio River Valley)
Shelby County (Loramie Creek)
Vinton County (Ohio River Valley)
Warren County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)
Wood County (Lake Erie)

Oklahoma

Adair County (Ozark Mountain)
Cherokee County (Ozark Mountain)
Delaware County (Ozark Mountain)

Mayes County (Ozark Mountain)
Muskogee County (Ozark Mountain)
Ottawa (Ozark Mountain)
Sequoyah County (Ozark Mountain)
Wagner County (Ozark Mountain)

Oregon

Amook County (Willamette Valley)
Benton County (Willamette Valley)
Clackamas County (Willamette Valley)
Douglas County (Southern Oregon, Umpqua Valley)
Gillman County (Columbia Valley)
Hood River County (Columbia Gorge)
Jackson County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Josephine County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Lane County (Willamette Valley)
Linn County (Willamette Valley)
Marion County (Willamette Valley)
Morrow County (Columbia Valley)
Multnomah County (Willamette Valley)
Polk County (Willamette Valley)
Sherman County (Columbia Valley)
Umatilla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Wasco County (Columbia Gorge, Columbia Valley)
Washington County (Willamette Valley, Yamhill-Carlton)
Yamhill County (Dundee Hills, McMinnville, Ribbon Ridge, Willamette Valley, Yamhill-Carlton)

Pennsylvania

Bucks County (Central Delaware Valley)
Chester County (Lancaster Valley)
Cumberland County (Cumberland Valley)
Erie County (Lake Erie)
Franklin County (Cumberland Valley)
Lancaster County (Lancaster Valley)

Rhode Island

Bristol County (Southeastern New England)
Newport County (Southeastern New England)
Providence County (Southeastern New England)
Washington County (Southeastern New England)

Tennessee

Shelby County (Mississippi Delta)

Texas

Armstrong County (Texas High Plains)
Bandera County (Texas Hill Country)
Barley County (Texas High Plains)
Bexar County (Texas Hill Country)
Blanco County (Texas Hill Country)
Borden County (Texas High Plains)
Briscoe County (Texas High Plains)
Burnet County (Texas Hill Country)
Castro County (Texas High Plains)
Cochran County (Texas High Plains)
Comal County (Texas Hill Country)
Crosby County (Texas High Plains)
Dawson County (Texas High Plains)
Deaf Smith County (Texas High Plains)
Dickens County (Texas High Plains)
Edwards County (Texas Hill Country)
El Paso County (Mesilla Valley)
Floyd County (Texas High Plains)

Gaines County (Texas High Plains)
Garza County (Texas High Plains)
Gillespie County (Bell Mountain, Fredericksburg in the Texas Hill Country, Texas Hill Country)
Guadalupe County (Texas Hill Country)
Hale County (Texas High Plains)
Hays County (Texas Hill Country)
Hockley County (Texas High Plains)
Jeff Davis County (Texas Davis Mountains)
Kendall County (Texas Hill Country)
Kerr County (Texas Hill Country)
Kimble County (Texas Hill Country)
Lamb County (Texas High Plains)
Lampasas County (Texas Hill Country)
Llano County (Texas Hill Country)
Lubbock County (Texas High Plains)
Lynn County (Texas High Plains)
Mason County (Texas Hill Country)
McCulloch County (Texas Hill Country)
Medina County (Texas Hill Country)
Menard County (Texas Hill Country)
Motley County (Texas High Plains)
Parmer County (Texas High Plains)
Pecos County (Escondido Valley)
Randall County (Texas High Plains)
Real County (Texas Hill Country)
San Saba County (Texas Hill Country)
Swisher County (Texas High Plains)
Terry County (Texas High Plains)
Travis County (Texas Hill Country)
Uvalde County (Texas Hill Country)
Williamson County (Texas Hill Country)
Yoakum County (Texas High Plains)

Virginia

Accomack County (Virginia's Eastern Shore)
Albemarle County (Monticello)
Amherst County (Shenandoah Valley)
Augusta County (Shenandoah Valley)
Botetourt County (Shenandoah Valley)
Clarke County (Shenandoah Valley)
Floyd County (Rocky Knob)
Frederick County (Shenandoah Valley)
Greene County (Monticello)
King George County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Lancaster County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Louisa County (Monticello)
Montgomery County (North Fork of Roanoke)
Nelson County (Monticello)
Northhampton County (Virginia's Eastern Shore)
Northumberland County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Orange County (Monticello)
Page County (Shenandoah Valley)
Patrick County (Rocky Knob)
Richmond County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Roanoke County (North Fork of Roanoke)
Rockbridge County (Shenandoah Valley)
Rockingham County (Shenandoah Valley)
Shenandoah County (Shenandoah Valley)
Warren County (Shenandoah Valley)
Westmoreland County (Northern Neck George Washington Birthplace)

Washington

Adams County (Columbia Valley)
Benton County (Red Mountain, Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Calallam County (Puget Sound)
Chelan County (Columbia Valley)
Columbia County (Columbia Valley)
Douglas County (Columbia Valley)
Fery County (Columbia Valley)
Franklin County (Columbia Valley)
Garfield County (Columbia Valley)
Grant County (Columbia Valley)
King County (Puget Sound)
Kitsap County (Puget Sound)
Kittitas County (Columbia Valley)
Klickitat County (Columbia Gorge, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Lincoln County (Columbia Valley)
Mason County (Puget Sound)
Okanogan County (Columbia Valley)
Pieru County (Puget Sound)
San Juan County (Puget Sound)
Skagit County (Puget Sound)
Skamania County (Columbia Gorge)
Snohomish County (Puget Sound)
Stevens County (Columbia Valley)
Thurston County (Puget Sound)
Walla Walla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Whitman County (Columbia Valley)
Yakima County (Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)

West Virginia

Berkeley County (Shenandoah Valley)
Cabell County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Calhoun County (Ohio River Valley)
Doddridge County (Ohio River Valley)
Gilmer County (Ohio River Valley)
Jackson County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Jefferson County (Shenandoah Valley)
Kanawha County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Lincoln County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Pleasants County (Ohio River Valley)
Putnam County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ritchie County (Ohio River Valley)
Roane County (Ohio River Valley)
Tyler County (Ohio River Valley)
Wayne County (Ohio River Valley)
Wetzel County (Ohio River Valley)
Wirt County (Ohio River Valley)
Wood County (Ohio River Valley)

Wisconsin

Columbia County (Lake Wisconsin)
Dane County (Lake Wisconsin)
Sauk County (Lake Wisconsin)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1417/2006

2006 m. rugsėjo 26 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1898/2005, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 įgyvendinimo taisykles, taikomas grietinėlės, sviesto ir koncentruoto sviesto realizavimo Bendrijos rinkoje priemonėms

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

2) 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

a) 1 dalies c punktas pakeičiamas taip:

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10, 15 ir 40 straipsnius,

„c) pajėgia perdirbti arba įdėti į galutinius produktus ne mažiau kaip penkias tonas sviesto per mėnesį arba per 30 dienų laikotarpį arba 45 tonas sviesto per 12 mėnesių, arba tokį patį kiekį koncentruoto sviesto, grietinėlės arba, atitinkamais atvejais, tarpinių produktų“;

kadangi:

b) 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

(1) Atsižvelgiant į tai, jog sumažėjo pagalba, skiriama už sviesto, koncentruoto sviesto ir grietinėlės naudojimą konditerijos gaminiuose, leduose ir kituose maisto produktuose ir už tiesiogiai vartoti skirtą koncentruotą sviestą, reikėtų pakeisti konkurso užstatų dydį ir, jeigu nesilaikoma perdirbimui nustatyto termino – arba paramos sumažinimo dydį, arba negrąžinamą perdirbimo užstato dalį.

„Suinteresuotajai įmonei paprašius, valstybės narės gali nereikalauti laikytis pirmos pastraipos b punkte nurodyto išipareigojimo, jeigu įmonė turi patalpas, kuriose galima tinkamai atskirti ir identifikuoti visas konkrečių sviesto riebalų atsargas.“;

(2) Atsižvelgiant į sukaupą patirtį, reikėtų aiškiau išdėstyti kai kurias Komisijos reglamento (EB) Nr. 1898/2005 ⁽²⁾ nuostatas.

3) 27 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

(3) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1898/2005 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

„3. Konkurso užstatą sudaro:

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

a) 61 EUR už koncentruoto sviesto toną;

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

b) 50 EUR už intervencinio sviesto, sviesto ir 4 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktyje nurodytų tarpinių produktų toną;

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1898/2005 iš dalies keičiamas taip:

c) 22 EUR už grietinėlės toną“;

1) 6 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punkte įvardiniai žodžiai pakeičiami taip:

4) 28 straipsnio 4 dalis išbraukiama;

„b) įmonėje, kurioje yra atliekamas įdėjimas į galutinius produktus, naudojant mažiausiai 5 tonas per mėnesį arba per 30 dienų laikotarpį arba 45 tonas per 12 mėnesių sviesto ekvivalento arba tuos pačius kiekius tarpinių produktų“

5) 35 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

⁽²⁾ OL L 308, 2005 11 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1226/2006 (OL L 222, 2006 8 15, p. 3).

„2. Jeigu 11 straipsnyje nustatytas įdėjimo į galutinius produktus laikotarpis yra viršijamas, ir jeigu naudojama 6 straipsnio 1 dalies b punkte nustatyta įdėjimo procedūra, išskyrus *force majeure* atvejus, iš pagalbos sumos išskaičiuojama 15 % suma, o paskui – po 2 % likusios sumos už kiekvieną dieną.“

6) 45 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 2 straipsnyje nustatytos kontrolės priemonės yra taip pat taikomos produktams, nurodytiems šio reglamento 5 straipsnyje, nuo atsekamumo operacijų, nurodytų šio reglamento 8 straipsnyje, pradžios arba, koncentruoto sviesto, į kurį nebuvo pridėta atsekamųjų medžiagų, atveju – nuo gamybos datos, arba pieno riebalų atveju – nuo pagaminimo datos, arba sviesto, į kurį nebuvo pridėta atsekamųjų medžiagų ir kuris įdedamas į tarpinius produktus, atveju – nuo įdėjimo į tarpinius produktus datos iki įdėjimo į galutinius produktus.“;

7) 53 straipsnio 2 dalyje suma „100 EUR“ pakeičiama suma „61 EUR“;

8) 58 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu kaip perdavimo į mažmeninę prekybą įrodymas turi būti naudojama kontrolinė kopija T5 ir jeigu ji dėl aplinkybių, nepriklausančių nuo suinteresuotosios šalies, nebuvo grąžinta užstatą turinčiai agentūrai praėjus ne daugiau nei 12 mėnesių nuo mėnesio, kurį buvo nustatytas paraiškų pateikimo terminas, nurodytas 49 straipsnio 3 dalyje, ta šalis prieš pasibaigiant šio straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytam 15 mėnesių laikotarpiui, kompetentingoms institucijoms gali pateikti pagrįstą prašymą taikyti lygiavertės sąlygas, prie kurio pridedami patvirtinamieji dokumentai, tarp kurių turi būti pervežimo

dokumentas ir dokumentas, įrodantis, kad koncentruotas sviestas buvo perduotas į mažmeninę prekybą.“;

9) 62 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Išskyrus *force majeure* atvejus, kai 1 dalyje nurodytas laikotarpis viršijamas, iš pagalbos sumos išskaičiuojama 15 % suma, o paskui – po 2 % likusios sumos už kiekvieną dieną.“;

10) 63 straipsnio 2 dalies f punktas pakeičiamas taip:

„f) įsipareigoja, remdamosi atitinkamos valstybės narės nustatytais sąlygomis, 67 straipsnyje minimai už kontrolę atsakingai institucijai perduoti kiekvienos gamybos partijos gamybos programą.“;

11) VIII, XIII ir XV priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnio 3, 4, 5, 7 ir 9 dalys taikomos tiems konkursams, kuriuose konkursinių pasiūlymų galutinis pateikimo terminas yra po 2006 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 26 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 priedai iš dalies keičiami taip:

1) VIII priedo 1 išnaša pakeičiama taip:

„⁽¹⁾ 5 straipsnio 2 dalyje nurodytų pieno riebalų kiekis, sunaudotas gaminant:

— koncentruotą sviestą, į kurį neįdėta atsekamųjų medžiagų:

A formulė: _____ tonų; B formulė: _____ tonų,

— koncentruotą sviestą, į kurį įdėta atsekamųjų medžiagų:

A formulė: _____ tonų; B formulė: _____ tonų.“

2) XIII priedas iš dalies keičiamas taip:

a) A skirsnio d punktas pakeičiamas taip:

„d) siunčiant grietinėlę, į kurią buvo įdėta atsekamųjų medžiagų, skirtą įdėti į galutinius produktus:

— kontrolinės kopijos T5 104 skiltyje:

— *ispanų k.*: Nata con adición de marcadores destinada a su incorporación a los productos finales contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1898/2005

— *čekų k.*: Smetana s přídavkem stopovacích látek určená k přimíchání do konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005

— *danų k.*: Fløde tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005

— *vokiečių k.*: Gekennzeichnete Rahm zur Beimischung zu Enderzeugnissen gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005

— *estų k.*: Märgistusainetega koor, mis on ette nähtud kasutamiseks määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptootes

— *graikų k.*: Κρέμα γάλακτος ιχνοθετημένη, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

— *anglų k.*: Cream to which tracers have been added for incorporation into the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005

— *prancūzų k.*: Crème tracée destinée à être incorporée dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 1898/2005

— *italų k.*: Crema contenente rivelatori destinata ad essere incorporata nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005

— *latvių k.*: Krējums ar pievienotiem marķieriem, paredzēts iestrādei Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4. pantā minētos galaproduktos

— *lietuvių k.*: Grietinėlė, į kurią įdėta atsekamųjų medžiagų, skirta dėti į galutinius produktus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje

— *vengrų k.*: Tejszín, amelyhez jelölőanyagokat adtak az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékekbe való bedolgozásra

- *maltiečių k.*: Krema li ġiet miżjuda bi traċċanti għall- inkorporazzjoni fil-prodotti finali msemmija fl-Artikolu 4 tar- Regolament (KE) Nru 1898/2005
- *olandų k.*: Room waarin verklikstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor bijmenging in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
- *lenkų k.*: Śmietana, do której dodano znaczniki, przeznaczona do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
- *portugalų k.*: Nata marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
- *slovakų k.*: Smetana, do ktorej boli pridané značkovacie látky, na vmiešavanie do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005
- *slovēņu k.*: Smetana z dodanimi sledljivimi snovmi za dodajanje h končnim proizvodom iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005
- *suomių k.*: Merkitty kerma, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin
- *švedų k.*: Grädde med tillsats av spårämnen avsedd att blandas i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005

— kontrolinės kopijos T5 106 skiltyje:

1. galutinė įdėjimo į galutinius produktus data;
2. nuoroda, kaip numatoma panaudoti (B formulė).“

b) C skirsnio antrojoje įtraukoje išbraukiamas 2 punktas;

3) XV priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 punkte ketvirtoji įtrauka pakeičiama taip:

„— *vokiečių kalba*: Butterschmalz/Butterfett — Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 Kapitel III“;

b) 3 punkte ketvirtoji įtrauka pakeičiama taip:

„— *vokiečių kalba*: Verpacktes Butterschmalz/Butterfett zum unmittelbaren Verbrauch in der Gemeinschaft (vom Einzelhandel zu übernehmen).“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1418/2006**2006 m. rugsėjo 26 d.****iš dalies pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2805/95, nustatantį eksporto grąžinamąsias išmokas vyno sektoriuje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 63 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą ir į jo 64 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 63 straipsnio 1 dalį tiek, kiek būtina to reglamento 1 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytų produktų eksportui, šių produktų tarptautinės prekybos kainų pagrindu ir pagal Sutarties 300 straipsnį sudarytų susitarimų ribose, šių kainų ir kainų Bendrijoje skirtumas gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 64 straipsnio 3 dalį grąžinamųjų išmokų dydis ir paskirčių šalys nustatomos periodiškai, atsižvelgiant į vystymosi padėtį ir

perspektyvas, Bendrijos rinkoje – į konkrečių produktų kainas ir prieinamumą, bei tarptautinėje prekyboje – į šių konkrečių produktų kainas.

- (3) Dėl to reikia iš dalies keisti Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2805/95 ⁽²⁾.

- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Vyno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2805/95 priedas keičiamas šio reglamento priede nurodytu tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugsėjo 27 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 26 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 179, 1999 7 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2165/2005 (OL L 345, 2005 12 28, p. 1).

⁽²⁾ OL L 291, 1995 12 6, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 45/2006 (OL L 8, 2006 1 13, p. 35).

PRIEDAS

„PRIEDAS

Produkto kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamosios išmokos dydis
2209 69 11 9100	W01	EUR/hl	28,448
2209 69 19 9100	W01	EUR/hl	28,448
2209 69 51 9100	W01	EUR/hl	28,448
2209 69 71 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 92 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 94 9100	W01	EUR/hl	7,537
2204 30 96 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 98 9100	W01	EUR/hl	7,537
2204 21 79 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 21 79 9100	W03	EUR/hl	3,906
2204 21 80 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 21 80 9100	W03	EUR/hl	4,719
2204 21 84 9100	W02	EUR/hl	5,334
2204 21 84 9100	W03	EUR/hl	5,334
2204 21 85 9100	W02	EUR/hl	6,446
2204 21 85 9100	W03	EUR/hl	6,446
2204 21 79 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 21 79 9200	W03	EUR/hl	4,572
2204 21 80 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 21 80 9200	W03	EUR/hl	5,524
2204 21 79 9910	W02 et W03	EUR/hl	2,749
2204 21 94 9910	W02 et W03	EUR/hl	10,388
2204 21 98 9910	W02 et W03	EUR/hl	10,388
2204 29 62 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 62 9100	W03	EUR/hl	3,906
2204 29 64 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 64 9100	W03	EUR/hl	3,906
2204 29 65 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 65 9100	W03	EUR/hl	3,906
2204 29 71 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 71 9100	W03	EUR/hl	4,719
2204 29 72 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 72 9100	W03	EUR/hl	4,719

Produkto kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamosios išmokos dydis
2204 29 75 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 75 9100	W03	EUR/hl	4,719
2204 29 62 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 62 9200	W03	EUR/hl	4,572
2204 29 64 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 64 9200	W03	EUR/hl	4,572
2204 29 65 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 65 9200	W03	EUR/hl	4,572
2204 29 71 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 71 9200	W03	EUR/hl	5,524
2204 29 72 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 72 9200	W03	EUR/hl	5,524
2204 29 75 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 75 9200	W03	EUR/hl	5,524
2204 29 83 9100	W02	EUR/hl	5,334
2204 29 83 9100	W03	EUR/hl	5,334
2204 29 84 9100	W02	EUR/hl	6,446
2204 29 84 9100	W03	EUR/hl	6,446
2204 29 62 9910	W02 et W03	EUR/hl	2,749
2204 29 64 9910	W02 et W03	EUR/hl	2,749
2204 29 65 9910	W02 et W03	EUR/hl	2,749
2204 29 94 9910	W02 et W03	EUR/hl	10,388
2204 29 98 9910	W02 et W03	EUR/hl	10,388

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių šalių kodai yra nurodyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1), su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2091/2005 (OL L 343, 2005 12 24, p. 1).

Paskirties šalių skaitiniai kodai nurodyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12).

Kitos paskirties šalys apibrėžiamos taip:

W01: Libija, Nigerija, Kamerūnas, Gabonas, Saudo Arabija, Jungtiniai Arabų Emyratai, Indija, Tailandas, Vietnamas, Indonezija, Malaizija, Brunėjus, Singapūras, Filipinai, Kinija, Ypatingasis administracinis Kinijos regionas Honkongas, Pietų Korėja, Japonija, Taivanas, Pusiaujų Gvinėja.

W02: Visos Afrikos žemyno šalys, išskyrus šias: Alžyras, Marokas, Tunisas, Pietų Afrika.

W03: Visos paskirties šalys, išskyrus šias: Afrika, Amerika, Australija, Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, Izraelis, Serbija ir Juodkalnija, Kosovas, Šveicarija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Turkija, Bulgarija ir Rumunija.“

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. rugsėjo 22 d.

nustatantis techninius biometrinių požymių standartų, susijusių su Vizų informacinės sistemos plėtojimu, reikalavimus

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3699)

(Tik tekstai anglų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, olandų, portugalų, prancūzų, slovākų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis yra autentiški)

(2006/648/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimą 2004/512/EB dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) sukūrimo ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnį,

kadangi:

(1) Remiantis Sprendimu 2004/512/EB buvo sukurta VIS – apsiikeitimo vizų duomenimis tarp valstybių narių sistema, taip pat Komisijai buvo suteikti įgaliojimai plėtoti VIS, kurią sudaro centrinė vizų informacinė sistema, nacionalinė sąsaja kiekvienoje valstybėje narėje ir centrinės vizų informacinės sistemos ir nacionalinių sąsajų komunikacijų infrastruktūros.

(2) Kuriant VIS tikslinga naudoti parengiamąsias priemones, kurių reikia tam, kad vėliau būtų galima įdiegti biometrinius požymius.

(3) 2004 m. vasario 19–20 d. Tarybos išvadose dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) plėtojimo nustatytas reikalavimas, pagal kurį biometrinės tapatybės nustatymo priemonės turi būti suderintos su centrine vizų informacine sistema.

(4) 2005 m. vasario 17 d. Tarybos išvadose dėl biometrinių duomenų diegimo vizose ir leidimuose gyventi Komisija

yra raginama dėti visas pastangas, kad plėtojant centrinę VIS dalį biometrinių tapatybės nustatymo priemonių aktyvavimas būtų atkeltas į 2006 m.

(5) Būtina nustatyti techninius biometrinių požymių standartų, naudojamų plėtojant VIS, reikalavimus, kad valstybės narės galėtų imtis parengiamųjų veiksmų siekdamas prijungti savo nacionalines sistemas prie centrinės vizų informacinės sistemos.

(6) Biometrinių tapatybės nustatymo priemonių kokybė ir patikimumas yra ypatingai svarbūs. Todėl būtina nustatyti techninius standartus, kurie padėtų įvykdyti šiuos kokybės ir patikimumo reikalavimus. Tai turės žymų finansinį ir techninį poveikį valstybėms narėms.

(7) Šiuo sprendimu nėra nustatomi jokie nauji standartai; jis yra suderintas su ICAO standartais.

(8) Pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽²⁾ Jungtinė Karalystė nedalyvavo priimant Sprendimą 2004/512/EB, dėl to neprivalo jo laikytis, ir jis neturi būti jai taikomas, nes juo plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos. Todėl šis Komisijos sprendimas nėra skirtas Jungtinei Karalystei.

⁽¹⁾ OL L 213, 2004 6 15, p. 5.

⁽²⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

- (9) Pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽¹⁾ Airija nedalyvavo priimant Sprendimą 2004/512/EB, dėl to neprivalo jo laikytis, ir jis neturi būti jai taikomas, nes juo plėtojamose Šengeno *acquis* nuostatos. Todėl šis Komisijos sprendimas nėra skirtas Airijai.
- (10) Remdamasi Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 5 straipsniu, Danija 2004 m. rugpjūčio 13 d. nusprendė įgyvendinti Sprendimą 2004/512/EB savo nacionalinėje teisėje. Todėl Sprendimas 2004/512/EB yra privalomas Danijai pagal tarptautinę teisę.
- (11) Kalbant apie Islandiją ir Norvegiją, Sprendimu 2004/512/EB plėtojamose Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽²⁾, kurios priklauso 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽³⁾ 1 straipsnio B punkte nurodytai sričiai.
- (12) Kalbant apie Šveicariją, Sprendimu 2004/512/EB plėtojamose Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios

priklauso Tarybos sprendimo dėl šio susitarimo pasirašymo Europos bendrijos vardu ir laikino tam tikrų nuostatų taikymo 4 straipsnio 1 dalyje nurodytai sričiai.

- (13) Šiame sprendime nurodytos priemonės atitinka 2001 m. gruodžio 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2424/2001 dėl antros kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) sukūrimo ⁽⁴⁾ 5 straipsnio 1 dalimi įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Techniniai biometrinių požymių standartų, susijusių su Vizų informacinės sistemos plėtojimu, reikalavimai yra išdėstyti šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Čekijos Respublikai, Vokietijos Federacinei Respublikai, Estijos Respublikai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiąjai Kunigaikštystei, Vengrijos Respublikai, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Slovėnijos Respublikai, Slovakijos Respublikai, Suomijos Respublikai ir Švedijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 22 d.

Komisijos vardu

Franco FRATTINI

Pirmininko pavaduotojas

⁽¹⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

⁽²⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁽³⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

⁽⁴⁾ OL L 328, 2001 12 13, p. 4.

PRIEDAS

1. Tikslas

Priede nustatyti minimalūs standartų ir įvedimo formatų reikalavimai, į kuriuos būtina atsižvelgti įvedant duomenis ir juos perduodant į CS-VIS. Papildomi reikalavimai bus parengti vėliau, po to, kai bus nustatyti išsamūs techniniai būsimos biometrinių duomenų tikrinimo sistemos (BMS) reikalavimai.

2. Rinkmenos ir glaudinimo formatas

Abėcėlinės skaitmeninės informacijos ir pirštų atspaudų įvedimo formatas yra suderintas su nurodytuoju ANSI/NIST-ITL 1 – 2000 formatu. Naujausią šio formato versiją (versija 4.22b) 2005 m. spalio mėn. sukūrė Interpolo AFIS ekspertų grupė. Turi būti naudojamas WSQ glaudinimo formatas.

3. Įranga

CS-VIS bus suderinta ir sąveiki su tiesioginio nuskaitymo įranga, naudojama nacionaliniu lygmeniu, kurią naudojant galima įvesti ir išskirstyti iki dešimties atskirų plokščiųjų pirštų atspaudų.

3.1. Skiriamoji geba

Mažiausia tinkama skiriamoji geba yra 500 dpi, 256 pilki pustoniai.

4. Reikalavimai

Kad būtų galima naudoti tiesioginio nuskaitymo įrangą, turi būti įgyvendinti šie reikalavimai.

4.1. Kokybė

CS-VIS sistemoje bus nustatytos kokybės ribos, į kurias atsižvelgiant iš NS-VIS bus priimami pirštų atspaudai. Prieš siunčiant atvaizdus į CS-VIS turės būti atliekamas vietinis kokybės patikrinimas – atvaizdai turės atitikti reikalavimus, kurie bus nustatyti. Pirštų atspaudų, neatitinkančių nustatytų CS-VIS kokybės ribų, sistema nepriims. Ateityje kokybės ribos gali būti keičiamos.

4.2. Išskirstymas

Išskirstymas – kiekvieno kelių pirštų atspaudų išskirstymo į kelis atskirus kiekvieno piršto atspaudus procesas. Išskirstymas turi būti atliekamas nacionaliniu lygmeniu prieš kokybės tikrinimą, nes galima tikrinti tik kiekvieno atskiros piršto atspaudų kokybę.

CS-VIS bus sukurta priimti tik kiekvieno atskiros piršto atspaudus.

4.3. Seka

Sekos nustatymas – tai procesas, kai, siekiant užtikrinti tinkamą identifikavimą ir seką, nustatoma, kuris konkretus pirštas atitinka kurį plokščiųjų atskiros piršto atspaudą. CS-VIS bus sukurta taip, kad būtų galima išsaugoti tvarką, kuria buvo perduoti išskirstyti ir pagal tam tikrą seką suskirstyti pirštų atspaudai.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. rugsėjo 25 d.

dėl gyvos praskiestos vakcinos nuo klasikinio kiaulių maro Bendrijos atsargų atnaujinimo

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4197)

(2006/649/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimą 90/424/EEB dėl išlaidų veterinarijos srityje ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį ir 8 straipsnio 2 dalį,atsižvelgdama į 2001 m. spalio 23 d. Tarybos direktyvą 2001/89/EB dėl Bendrijos klasikinio kiaulių maro kontrolės priemonių ⁽²⁾, ypač į jos 18 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Klasikinis kiaulių maras kelia pavojų Bendrijos naminėms ir laukinėms kiaulėms (šernams).
- (2) Klasikinio kiaulių maro protrūkiai naminių kiaulių ūkiuose gali turėti Bendrijai labai sunkių pasekmių ir sukelti ekonominių nuostolių, visų pirma tais atvejais, kai jie kyla teritorijose, kuriose kiaulių populiacijos tankumas yra didelis.
- (3) Direktyvoje 2001/89/EB nustatomos neatidėliotino naminių ir laukinių kiaulių skiepavimo taisyklės.
- (4) Bendrija nupirko 1 000 000 gyvos praskiestos vakcinos nuo klasikinio kiaulių maro dozių ir nustatė šių vakcinų atsargų laikymo ir jų greito panaudojimo naminėms kiaulėms skiepyti neatidėliotinais atvejais tvarką.
- (5) Šių gyvos praskiestos vakcinos nuo klasikinio kiaulių maro dozių galiojimo laikas baigiasi 2006 m. gruodžio mėn. Todėl reikia jas atnaujinti siekiant užtikrinti Bendrijos pajėgumą prirėkus greitai atlikti neatidėliotiną skiepimą nuo klasikinio kiaulių maro.

- (6) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Bendrija kuo greičiau organizuoja 1 000 000 gyvos praskiestos vakcinos nuo klasikinio kiaulių maro dozių pirkimą.

2. Bendrija nustato 1 dalyje minėtos vakcinos saugojimo ir paskirstymo tvarką.

2 straipsnis

Išlaidos 1 straipsnyje nurodytoms priemonėms neturi viršyti 350 000 EUR.

3 straipsnis

1 straipsnio 2 dalyje nustatytas priemonės įgyvendina Komisija, bendradarbiaudama su konkurso būdu nustatytais tiekėjais.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 19. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/53/EB (OL L 29, 2006 2 2, p. 37).

⁽²⁾ OL L 316, 2001 12 1, p. 5. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. rugsėjo 25 d.

iš dalies keičiantis Sprendimo 2005/393/EB nuostatas dėl ribojimų taikymo zonų, susijusių su mėlynojo liežuvio liga

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4227)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/650/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyvą 2000/75/EB, nustatančią mėlynojo liežuvio ligos kontrolės ir likvidavimo reikalavimus ⁽¹⁾, ypač į jos 8 straipsnio 3 dalį,

kadangi

(1) Direktyvoje 2000/75/EB nustatytos kontrolės taisyklės ir priemonės, skirtos kovoti su mėlynojo liežuvio liga Bendrijoje, taip pat apsaugos ir priežiūros zonos bei draudimas išvežti gyvūnus iš šių zonų.

(2) 2005 m. gegužės 23 d. Komisijos sprendime 2005/393/EB dėl apsaugos ir priežiūros zonų, susijusių su mėlynojo liežuvio liga, ir judėjimui iš tų zonų bei per tas zonas taikomų reikalavimų ⁽²⁾ numatyta nustatyti bendrąsias geografines sritis, kuriose valstybės narės turi nustatyti apsaugos ir priežiūros zonas (toliau – ribojimų taikymo zonas), susijusias su mėlynojo liežuvio liga.

(3) 2006 m. rugpjūčio mėn. viduryje ir rugsėjo mėn. pradžioje Belgijai, Vokietijai, Prancūzijai ir Nyderlandams paskelbus apie mėlynojo liežuvio ligos protrūkius, Komisija keletą kartų iš dalies keitė Sprendimo 2005/393/EB nuostatas dėl atitinkamų ribojimų taikymo zonų nustatymo.

(4) 2006 m. rugsėjo 8 d. Nyderlandai pranešė Komisijai apie naują patvirtintą galvijų mėlynojo liežuvio ligos atvejį šiaurinėje šalies dalyje. Atsižvelgiant į šiuos naujai nustatytus faktus ribojimų taikymo zoną reikėtų išplėsti, kad ji apimtų visą Nyderlandų teritoriją.

(5) Vokietijai pateikus pagrįstą prašymą, reikėtų iš dalies keisti nustatytas Vokietijos ribojimų taikymo zonas.

(6) Todėl Sprendimą 2005/393/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(7) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2005/393/EB I priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 327, 2000 12 22, p. 74.

⁽²⁾ OL L 130, 2005 5 24, p. 22. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/633/EB (OL L 258, 2006 9 21, p. 7).

PRIEDAS

Sprendimo 2005/393/EB I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) *Zonai F (8 serotipas)* priklausančių Nyderlandų ribojimų taikymo zonų sąrašas pakeičiamas taip:

„Nyderlandai: Visa teritorija“;

2) *Zonai F (8 serotipas)* priklausančių Vokietijos ribojimų taikymo zonų sąrašas pakeičiamas taip:

„Vokietija:

Hesenas (Hessen)

- im Landkreis Kassel die Gemeinden Breuna, Liebenau, Zierenberg, Wolfhagen, Naumburg, Bad Emstal, Schauenburg, Habichtswald, Calden, Ahnatal, Baunatal, Hofgeismar, Grebenstein, Fuldaabrück
- Stadt Kassel
- im Schwalm-Eder-Kreis die Gemeinden Fritzlar, Niedenstein, Gudensberg, Wabern, Borken (Hessen), Bad Zwesten, Jesberg, Gilserberg, Schwalmstadt, Neuental, Frielendorf, Homberg (Efze), Neukirchen, Schrecksbach, Willingshausen, Edermünde, Guxhagen, Körle, Melsungen, Felsberg, Malsfeld, Knüllwald, Schwarzenborn, Oberaula, Ottrau, Morschen
- Landkreis Waldeck-Frankenberg
- im Landkreis Hersfeld-Rotenburg die Gemeinden Ludwigsau, Neuenstein, Kirchheim, Niederaula, Breitenbach a. Herzberg
- im Landkreis Fulda die Gemeinden Bad Salzschlirf, Großenlütder, Fulda, Hosenfeld, Neuhof, Flieden, Eichenzell, Kalbach
- Landkreis Marburg-Biedenkopf
- Vogelsbergkreis
- Lahn-Dill-Kreis
- Landkreis Gießen
- Landkreis Limburg-Weilburg
- Wetteraukreis
- Hochtaunuskreis
- Stadt Frankfurt am Main
- Stadt Offenbach
- Landkreis Offenbach
- Main-Kinzig-Kreis
- Rheingau-Taunus-Kreis
- Stadt Wiesbaden
- Main-Taunus-Kreis
- Landkreis Groß-Gerau
- Stadt Darmstadt
- Landkreis Darmstadt-Dieburg
- im Landkreis Bergstraße die Gemeinden Groß-Rohrheim, Biblis, Lampertheim, Bürstadt, Zwingenberg, Bensheim, Einhausen, Lorsch, Heppenheim, Lautertal, Lindenfels

Žemutinė Saksonija (Niedersachsen)

- Stadt Osnabrück
- Im Landkreis Grafschaft Bentheim die Gemeinden Bad Bentheim, Suddendorf, Ohne, Samern, Schüttorf, Quendorf, Isterberg, Nordhorn, Engden
- Im Landkreis Emsland die Gemeinden Emsbüren, Salzbergen, Lünne, Spelle, Schapen
- Im Landkreis Osnabrück die Gemeinden Glandorf, Bad Laer, Bad Rothenfelde, Dissen, Bad Iburg, Hilter, Melle, Bissendorf, Georgsmarienhütte, Hagen, Hasbergen

Šiaurės Reinas-Vestfalija (Nordrhein-Westfalen)

Gesamtes Landesgebiet

Reino kraštas-Pfalcas (Rheinland-Pfalz)

- Kreis Ahrweiler
- Kreis Altenkirchen
- Kreis Alzey-Worms
- Im Kreis Bad Dürkheim die Verbandsgemeinden Lambrecht (Pfalz), Hettenleidelheim, Freinsheim, Grünstadt Land
- Stadt Bad Dürkheim
- Kreis Bad Kreuznach
- Kreis Bernkastel-Wittlich
- Kreis Birkenfeld
- Kreis Bitburg-Prüm
- Kreis Cochem-Zell
- Kreis Daun
- Donnersbergkreis
- Stadt Grünstadt
- Kreis Kaiserslautern
- Stadt Kaiserslautern
- Stadt Koblenz
- Kreis Kusel
- Stadt Mainz
- Kreis Mainz Bingen
- Kreis Mayen-Koblenz
- Kreis Neuwied
- Im Kreis Südwestpfalz die Verbandsgemeinden Wallhalben, Waldfischbach-Burgalben, Thaleischweiler-Fröschen, Zweibrücken-Land sowie die Ortsgemeinden Donsieders, Clausen, Leimen aus der Verbandsgemeinde Rodalben, die verbandsfreie Gemeinde Rodalben und die Exklave zu Wilgartswiesen in der Verbandsgemeinde Rodalben
- In der Stadt Pirmasens die Stadtteile Windsberg, Hengsberg, Fehrbach
- Rhein-Hunsrück-Kreis
- Rhein-Lahn-Kreis
- Im Rhein-Pfalz Kreis die Verbandsgemeinde Heßheim, verbandsfreie Gemeinde Bobenheim-Roxheim
- Stadt Trier
- Kreis Trier-Saarburg
- Westerwaldkreis
- Stadt Worms
- Stadt Zweibrücken

Saro kraštas (Saarland)

Gesamtes Landesgebiet.“

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2006 m. rugsėjo 26 d. EB ir Turkijos muitinių bendradarbiavimo komiteto sprendimo Nr. 1/2006 (2006/646/EB), nustatančio išsamias EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/95 taikymo taisykles, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 265, 2006 m. rugsėjo 26 d.)

Oficialiojo leidinio turinyje, sprendimo pavadinime 18 psl. ir eilutėje, skirtoje priėmimo vietai ir datai, 32 psl.:

vietoje: „2006 m. rugsėjo 26 d.“

skaityti: „2006 m. liepos 26 d.“
